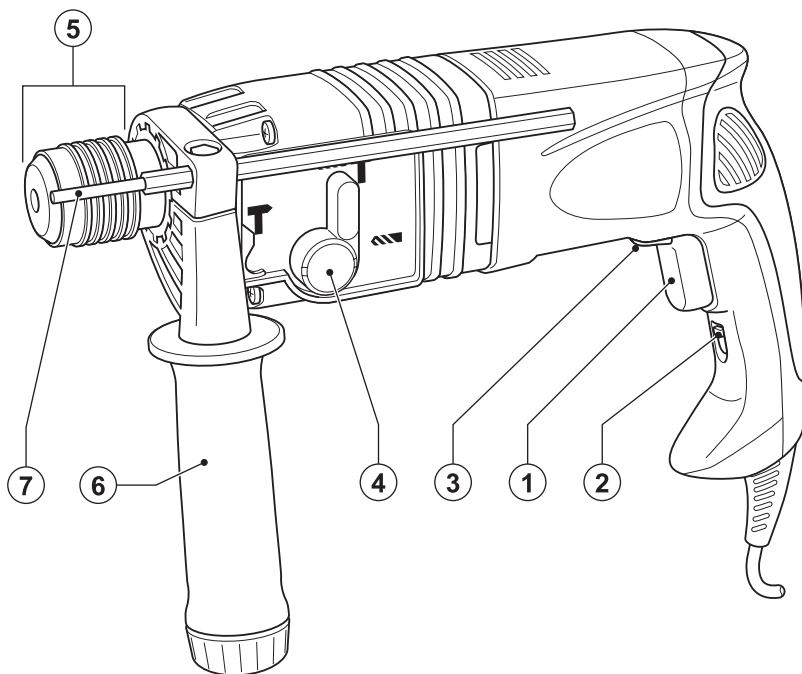


**BLACK & DECKER®**

**XT™**

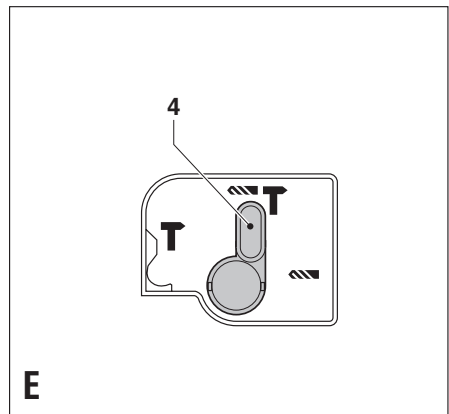
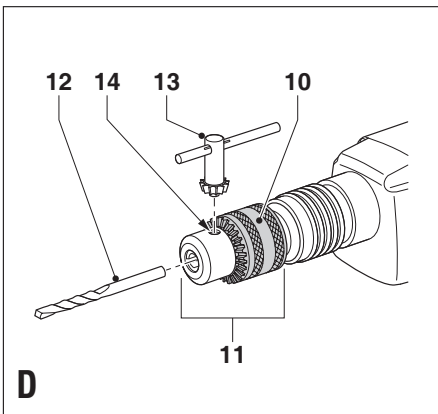
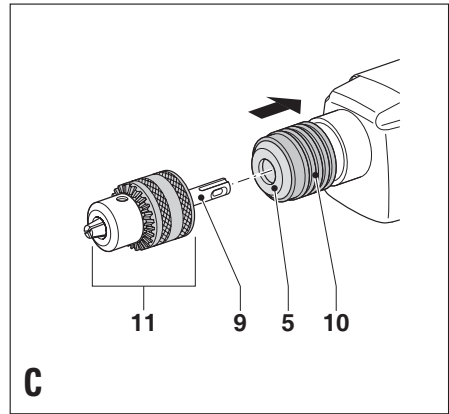
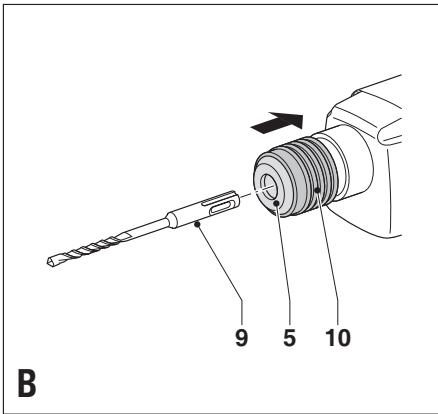
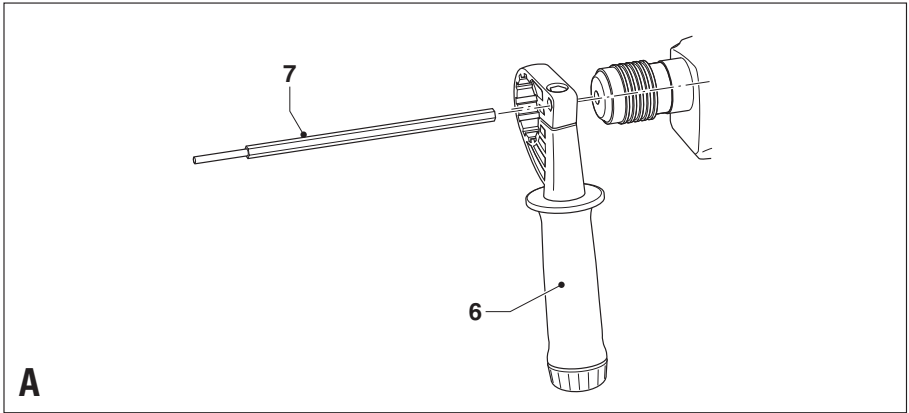
www.blackanddecker.com

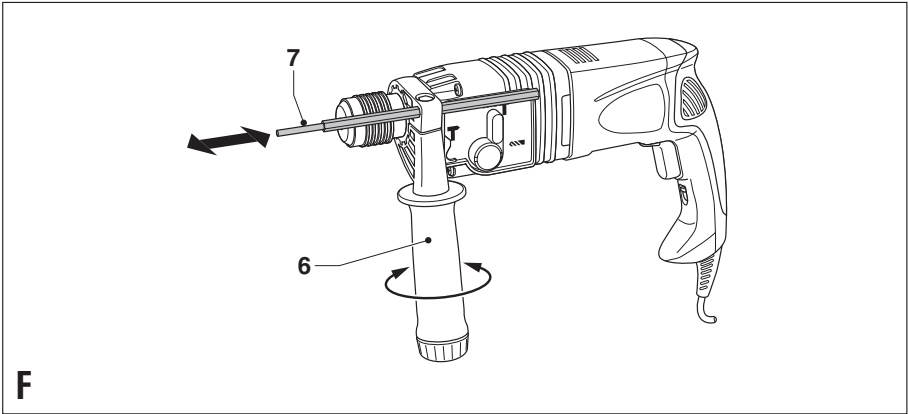


*Elektronarzędzie  
przeznaczone dla  
majsterkowiczów.*

505101-96 PL - (00/05)

**XTD24CK**





## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Młotowiertarka firmy Black & Decker jest przeznaczona do wiercenia w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych i w murze, a także do wkręcania i wykręcania wkrętów oraz lekkiego kucia.

## Ogólne przepisy bezpieczeństwa

**Uwaga!** Zapoznaj się ze wszystkimi zamieszczonymi tutaj wskazówkami. Nieprzestrzeganie ich może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru, a nawet ciężkiego urazu ciała. Występujące w tekście wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza zarówno urządzenia sieciowe (z kablem sieciowym) jak i akumulatorowe (bez kabla sieciowego).

PRZECHOWUJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

### 1. Obszar pracy

- a. **Utrzymuj porządek w miejscu pracy.** Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- b. **Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, gdzie występują palne pary, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie się tych substancji.
- c. **Nie dopuszczaj dzieci ani innych osób do miejsca pracy.** Mogą one odwrócić uwagę od wykonywanych czynności, co grozi wypadkiem.

### 2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. **Wtyczka kabla elektronarzędzia musi pasować do gniazda sieciowego i w żadnym wypadku nie wolno jej przerabiać.** Gdy elektronarzędzia zawierają uziemienie ochronne, nie używaj żadnych wtyczek adaptacyjnych. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazda sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki.** Gdy ciało jest uziemione, porażenie prądem elektrycznym jest o wiele niebezpieczniejsze.
- c. **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza obudowy grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- d. **Ostrożnie obchodź się z kablem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyczki kabla z gniazda sieciowego.** Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzony lub zaplątany kabel może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- e. **Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu przedłużacze.** Posługiwanie się odpowiednimi przedłużaczami zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3. Bezpieczeństwo osób

- a. **Zawsze zachowuj uwagę, koncentruj się na swojej pracy i rozsądnie postępuj z elektronarzędziem.** Nie używaj go, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem narkotyków,

alkoholu czy też leków. Moment nieuwagi w czasie pracy grozi bardzo poważnymi konsekwencjami.

- b. **Stosuj wyposażenie ochronne. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Odpowiednie wyposażenie ochronne, jak maska przeciwpyłowa, obuwie na szorstkiej podeszwie, kask ochronny lub słuchawki ochronne, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejszają ryzyko doznania urazu.
  - c. **Unikaj niezamierzonego załączenia.** Przed przyłączeniem elektronarzędzia do sieci sprawdź, czy jego wyłącznik jest wyłączony. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem opartym na wyłączniku lub przyłączanie go do sieci przy włączonym wyłączniku zwiększa ryzyko wypadku.
  - d. **Przed załączeniem elektronarzędzia sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.** Klucz pozostawiony w obracającym się elemencie może doprowadzić do urazu ciała.
  - e. **Nie pochylaj się za bardzo do przodu!** Zachowuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej. Takie postępowanie umożliwia zachowanie lepszej kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
  - f. **Zakładaj odpowiednią odzież ochronną. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych elementów.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez obracającą się części narzędzia.
  - g. **Gdy producent przewidział urządzenia do odsysania lub gromadzenia się pyłu, sprawdź czy są one przyłączone i prawidłowo zamocowane.** Stosowanie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie zdrowia pyłem.
- ### 4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
- a. **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj narzędzi odpowiednich do danego przypadku zastosowania.** Najlepszą jakością i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz, tylko stosując właściwe narzędzia.
  - b. **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Urządzenie, które nie daje się normalnie załączać lub wyłączać, jest niebezpieczne i trzeba je naprawić.
  - c. **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zmniejsza ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
  - d. **Niepotrzebne elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj używać elektronarzędzi osobom, które nie są z nimi obeznane lub nie przeczytały niniejszej instrukcji.** Narzędzia używane przez niedoświadczone osoby są niebezpieczne.
  - e. **Utrzymuj elektronarzędzia w nienagannym stanie technicznym. Sprawdzaj, czy ruchome elementy obracają się w odpowiednim kierunku, nie są zakleszczone, pęknięte ani tak uszkodzone, że**

nie zapewniają prawidłowego funkcjonowania urządzenia. Uszkodzone elektronarzędzia przed użyciem należy naprawić. Powodem wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.

- f. **Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia robocze.** Starannie konserwowane, ostre narzędzia robocze rzadziej się zakleszczają i łatwiej nimi pracować.
  - g. **Elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. używaj zgodnie z ich przeznaczeniem. Przestrzegaj przy tym obowiązujących przepisów bhp.** Wykorzystywanie elektronarzędzi wbrew przeznaczeniu jest niebezpieczne.
5. **Serwis**
- a. **Naprawy elektronarzędzi mogą być wykonywane tylko przez uprawnionych specjalistów przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Jest to istotnym warunkiem zapewnienia bezpieczeństwa pracy.

#### Bezpieczeństwo elektryczne:



Młotowiertarka ta jest podwójnie zaizolowana i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna. Zawsze sprawdzaj, czy lokalne napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.

- Młotowiertarka ta nie może być używana przez młodocianych ani słabe osoby bez odpowiedniego nadzoru. Pilnuj dzieci, by nie bawiły się elektronarzędziem.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego zleć wymianę producentowi lub autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu Black & Decker.

#### Opis młotowiertarki

Młotowiertarka zawiera niektóre lub wszystkie z wymienionych niżej elementów:

1. Wylłącznik z regulatorem prędkości obrotowej
2. Przycisk blokujący
3. Przełącznik kierunku obrotów w prawo/w lewo
4. Przełącznik trybu pracy
5. Uchwyt narzędziowy
6. Rękojeść boczna
7. Ogranicznik głębokości wiercenia

#### Montaż

**Uwaga!** Sprawdź, czy młotowiertarka jest wyłączona, a wtyczka kabla wyjęta z gniazda sieciowego.

#### Mocowanie rękojeści bocznej i ogranicznika głębokości wiercenia (rys. A)

- Poluzuj uchwyt, obracając go w lewo, aż rękojeść (6) da się nasunąć od przodu na młotowiertarkę.
- Obróć rękojeść boczna do żądanej pozycji.
- W przewidziany do tego celu otwór włóż ogranicznik głębokości (7), tak jak pokazano na rysunku.
- Przesuń ogranicznik do żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia jest wyznaczona odległością

między ostrzem wiertła a przednim końcem ogranicznika.

- Dokręć rękojeść, obracając ją w prawo.

#### Mocowanie narzędzi roboczych (rys. B)

- W razie potrzeby oczyść i nasmaruj chwyt (9).
- Wycofaj do tyłu pierścień zaciskowy (10) i włóż chwyt narzędzia w uchwyt narzędziowy (5).
- Wciśnij narzędzie robocze do oporu i obróć je, aż usadowi się w rowkach.
- Pociągnij narzędzie, by sprawdzić, czy jest dobrze zamocowane. W trybie kucia i wiercenia udarowego narzędzie osadzone w uchwycie musi mieć kilka centymetrów luzu w kierunku osiowym.
- By wyjąć narzędzie, pociągnij pierścień zaciskowy (10) do tyłu i wyciągnij je z uchwytu.

#### Zakładanie uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym (rys. C)

- Chwyt (9) dostarczonego uchwytu wiertarskiego (11) włóż w uchwyt narzędziowy zgodnie z powyższym opisem.

**Uwaga!** Do wiercenia udarowego nigdy nie używaj zwykłych uchwytów wiertarskich.

#### Wkładanie narzędzi roboczych do uchwytu wiertarskiego z wieńcem zębatym (rys. D)

- Otwórz uchwyt wiertarski, obracając pierścień zaciskowy (10).
- Włóż chwyt narzędzia roboczego (12) w uchwyt wiertarski.
- Włóż klucz (13) w jedno z gniazd (14) w uchwycie wiertarskim i dobrze dokręć wieńec.

#### Obsługa

**Uwaga!** Nie przyspieszaj pracy na siłę. Nie przeciążaj młotowiertarki.

**Uwaga!** Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłogach i sufitach najpierw się poinformuj, jak dokładnie przebiegają przewody i rury.

#### Wybór trybu pracy (rys. E)

Młotowiertarka dysponuje trzema trybami pracy: przełącznik trybu pracy (5) obróć do żądanej pozycji oznaczonej odpowiednim symbolem.

#### Wiercenie

- W celu wiercenia w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz wkręcania i wykręcania wkrętów przełącznik trybu pracy (5) ustaw w pozycji **1**.
- Wkręcanie wkrętów najpierw rozpoczynaj z małą prędkością obrotową.

#### Wiercenie udarowe

- W celu wiercenia w murze i betonie przełącznik trybu pracy (5) ustaw w pozycji **T**.
- Przy wierceniu udarowym wiertło nie powinno odskakiwać, lecz spokojnie się obracać. W razie potrzeby zwiększ prędkość obrotową.

#### Kucie bruzd

- W celu kucia bruzd przy zablokowanym wrzecionie i przy lekkich pracach wyburzeniowych przelącznik trybu pracy (5) ustaw w pozycji **T**.
- Sprawdź, czy przelącznik kierunku obrotów znajduje się w pozycji obrotów w prawo.
- Przy przechodzeniu z wiercenia udarowego na kucie bruzd obróć dłuto do żądanej pozycji. Gdy przy zmianie trybu pracy jest wyczuwany opór, nieco obróć dłuto, by zadziałała blokada wrzeciona.

#### Wybór kierunku obrotów

By wiercić otwory, wkręcać wkręty i kuć bruzdy, wybierz kierunek obrotów w prawo (zgodny z ruchem wskazówek zegara). By wkręcać wkręty lub wyjąć zakleszczone wiertło, wybierz kierunek obrotów w lewo (przeciwny do ruchu wskazówek zegara).

- Dla uzyskania obrotów w prawo przelącznik (3) przesun w lewo.
- Dla uzyskania obrotów w lewo przelącznik (3) przesun w prawo.

**Uwaga!** Nigdy nie zmieniaj kierunku obrotów podczas pracy silnika.

#### Nastawianie głębokości wiercenia (rys. F)

- Poluzuj rękojeść dodatkową (9).
- Przesuń ogranicznik (7) do żądanej pozycji. Maksymalna głębokość wiercenia jest wyznaczona odległością między ostrzem wiertła a przednim końcem ogranicznika.
- Dokręć rękojeść dodatkową (9).

#### Załączanie i wyłączanie

- By załączyć młotowiertarkę, naciśnij wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej (1). Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie prędkość obrotowa wrzeciona.
- Dla uzyskania pracy ciągłej naciśnij przycisk blokujący (2). Można wówczas zwolnić wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej. Możliwość ta występuje tylko przy obrotach w prawo (w kierunku ruchu wskazówek zegara).
- By wyłączyć młotowiertarkę, zwolnij wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej. Znajdując się w trybie pracy ciągłej, jeszcze raz naciśnij wyłącznik i zwolnij go.

#### Wypożyczenie dodatkowe

Sprawność młotowiertarki zależy od zastosowanego wyposażenia dodatkowego. Akcesoria Black & Decker i Pirania oznaczają się najwyższą jakością i mają na celu polepszenie sprawności elektronarzędzia. Stosując je, osiągniesz maksymalną możliwą sprawność młotowiertarki.

#### Konserwacja

Młotowiertarka firmy Black & Decker odznacza się dużą trwałością użytkową i prawie nie wymaga konserwacji. Jednak w celu zapewnienia ciągłej, bezawaryjnej pracy jest niezbędne jej regularne czyszczenie.

- Regularnie czystym, suchym pędzelkiem czyść szczeliny wentylacyjne.
- Do czyszczenia młotowiertarki używaj tylko łagodnego roztworu mydlanego i wilgotnej szmatki. Uważaj, by do wnętrza młotowiertarki nie dostała się jakakolwiek ciecz i nigdy nie zanurzaj elementów młotowiertarki w cieczy.

#### Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt Black & Decker nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.



Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.

Lokalne przepisy mogą wymagać oddawania elektrycznych urządzeń powszechnego użytku sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub do punktów zbiorczych.

Firma Black & Decker chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

W instrukcji tej zamieszczono adresy przedstawicieliw handlowych firmy Black & Decker, które udzielają informacji o warsztatach serwisowych. Ich listę znajdziesz także w internecie pod adresem: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

#### Dane techniczne

XTD24CK	
Napięcie	V <sub>AC</sub> 230
Pobór mocy	W 650
Prędkość obrotowa biegu jałowego	obr/min 0 - 1100
Prędkość obrotowa pod obciążeniem	obr/min 0 - 820
Częstość udarów	1/min 0 - 4000
Energia pojedynczego udaru	J 2,2
Maksymalna średnica otworów wierconych w	
betonie	mm 24
stali	mm 13
drewnie	mm 30
Maksymalna średnica otworów wierconych wiertłem rurowym w murze	mm 65
Kucie bruzd	tak
Masa	kg 2,3

## CE Deklaracja zgodności z normami UE

### XTD24CK

Firma Black & Decker deklaruje niniejszym, że młotowiertarka XTD24CK została wykonana zgodnie z następującymi wytycznymi i normami: 98/37/EWG, 89/336/EWG, EN 60745, EN 55014, EN 61000.

Poziom ciśnienia akustycznego A	85 dB(A)
moc akustyczna A	96 dB(A)
ważona wartość skuteczna przyspieszeń na rękojeści	10,7 m/s <sup>2</sup>
Współczynnik niepewności poziomu ciśnienia akustycznego	3 dB(A)
Współczynnik niepewności mocy akustycznej	3 dB(A)



Kevin Hewitt  
Dyrektor Techniczny  
Black&Decker

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,  
Wielka Brytania, 01.09.2005r.

By uzyskać więcej informacji o nowych produktach i ofertach specjalnych, a także o samej firmie i zakresie produkcji, odwiedź naszą stronę internetową **www.blackanddecker.pl**

# Black&Decker

## Warunki gwarancji:

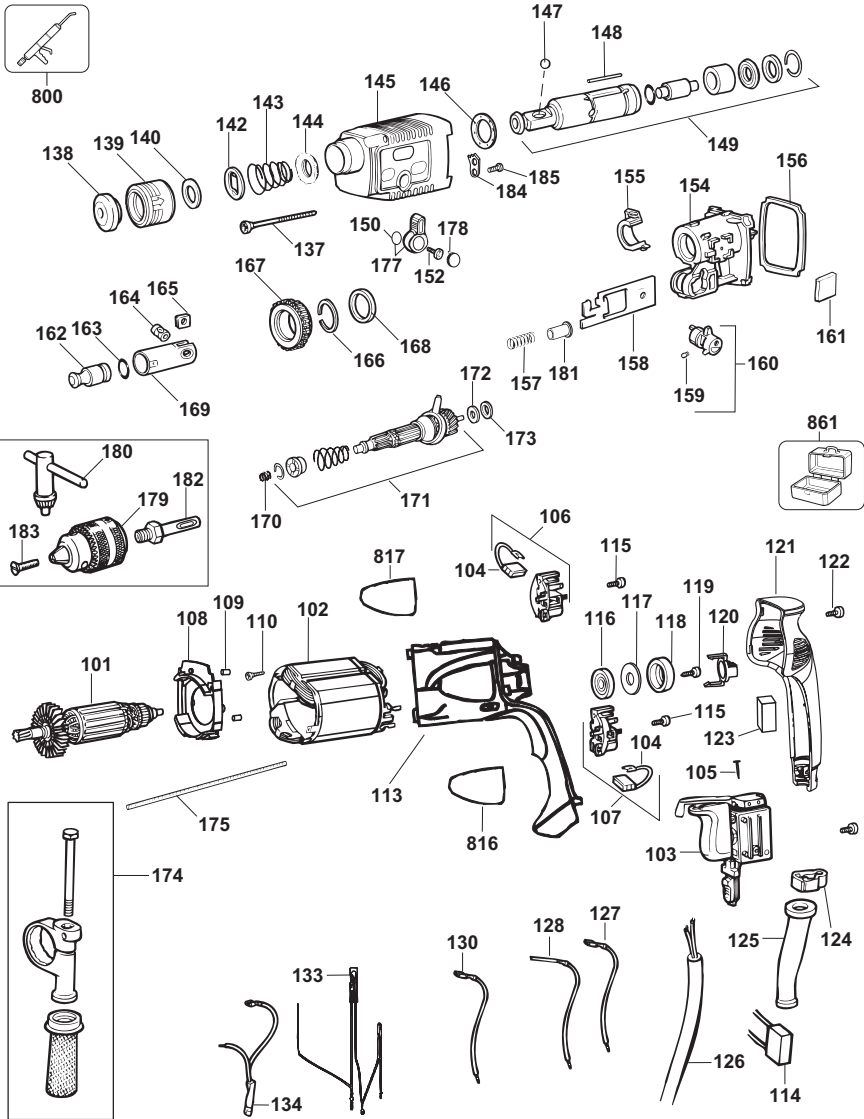
Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, tarcze pilarskie, tarcze ściernie, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
  - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
  - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
  - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
  - b) przestany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
  - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
  - b) termin usunięcia wady (punkt 6 a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
  - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;

- b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o niegorszych parametrach.
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
  - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub użytkowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
  - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Black&Decker;
  - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
  - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
  - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
  - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.

**Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH**  
**ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa**  
**tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09**





E14098

www.2helpU.com

08-09-05

©



- (CZ) ZÁRUČNÍ LIST                      (LV) GARANTIJAS TALONS  
 (H) JÓTÁLLÁSI JEGY                    (PL) KARTA GWARANCYJNA  
 (LT) GARANTINIS TALONAS            (SK) ZÁRUČNÝ LIST



- (CZ) měsíců  
 (H) hónap  
 (LT) mėn

24

- (LV) mēneši  
 (PL) miesiące  
 (SK) mesiacov

**XTD24CK**

(CZ) Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
(H) Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
(LT) Serijos numeris	Pardavimo data	Pardavėjo antspaudas Parašas
(LV) Sērijas numurs	Pārdošanas datums	Pārdevēja zīmogs Pārdevēja paraksts
(PL) Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
(SK) Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 244 403 247  
Fax: 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 577 008 550/551  
Fax: 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

LT

Remonto dirbtuviu adresas  
BLACK & DECKER  
Žirmūnų 139a  
2012 Vilnius  
Tel.: 73 73 59  
Fax: 73 74 73

LV

Servisa adrese  
Baltijas Dizaina Grupa  
Skanstes iela 13  
Rīga, LV-1013,  
Latvija  
Tel.: 00371-7375769  
Fax: 00371-7360591

PL

Adresy serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. OBOZOWA 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 033/55 11 063  
Fax: 033/55 12 624

CZ Dokumentace záruční opravy

LV Garantijas remonta dokumentācija

H A garanciális javítás dokumentálása

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

LT Garantinių remontų dokumentacija

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási	Hiba jelleg oka	Pecset
	Jótállás új határideje			munkalapszám		Aláírás
LT	Nr.	Registracijos data	Remonto data	Remonto Nr.	Defektas	Antspaudas Parašas
LV	N.p.k.	Pieņemšanas datums	Remonta datums	Remonta dokumenta numurs	Defekti	Zīmogs Paraksts
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis